

尊敬的

文化局局長 閣下：

Exm.^a Senhora

Presidente do Instituto Cultural

事由：關於被評定或待評定的不動產業權移轉以便行使優先權的通知

Assunto: Comunicação para exercício do direito de preferência na transmissão de bens imóveis classificados ou em vias de classificação

不動產資料 Dados do Imóvel	
位置 Localização	
物業登記標示編號 N.º da descrição no Registo Predial	

姓名 Nome		證件類別 Tipo de documento de identificação	
聯絡電話 Número de contacto		證件號碼 N.º do documento de identificação	
通訊地址 Endereço para correspondência			
本人聲明為上述不動產的： No que se refere ao imóvel acima referido, declaro que sou:			
<input type="checkbox"/> 業權人 Proprietário do imóvel			
<input type="checkbox"/> 業權人的受權人 / 受託人 / 合法代表人 ¹ Procurador / mandatário / representante legal do proprietário ¹			
<input type="checkbox"/> 其他（補充說明：_____） Outros (especifique:_____)			

¹須提交業權人的身份資料文件，以及經認證簽名的倘有授權文件或其他證明代表權的文件。

É necessário apresentar o documento de identificação e, se for caso, procuração ou outro documento comprovativo dos poderes de representação.

以下為上述不動產業權移轉的計劃及條件，現就此向 貴局作出通知，以便澳門特別行政區行使優先權

Comunico à V. Ex.^a o projecto e as condições de transmissão do imóvel acima referido, para efeitos de exercício do direito de preferência por parte da RAEM.

移轉方式 Forma de transmissão	<input type="checkbox"/> 出售 Venda	<input type="checkbox"/> 代物清償 Dação por pagamento
價金（澳門幣） Preço (MOP)		
計劃交易時間 Data prevista para a realização do negócio		
其他條件 Outras condições		

付款方式 Formas de pagamento

一次性支付價金
Pagamento integral

分期支付價金（補充說明：_____）
Pagamento em prestações (Especifique: _____)

其他方式：
Outras:

不動產有否佔有人、承租人或其他物權權利人
Existem possuidores, arrendatários ou titulares de outros direitos reais sobre o imóvel

否 有，其詳細資料及通訊方式如下²：

Não Sim, apresento a seguir os respectivos dados e contactos ²:

² 應附同倘有的佐證資料。

Se disponíveis, devem juntar-se documentos comprovativos.

不動產有否負擔（如：抵押、地役權、用益權等）

O imóvel está onerado (ex. hipoteca, servidão, usufruto)

否

有，詳細說明如下²：

Não

Sim, especifique²:

不動產的補充說明²（如：使用潛力或特別價值）

Informações complementares sobre o imóvel² (ex. utilização potencial ou características específicas do imóvel)

本人聲明及確認上述資料及附同的文件均確實無訛，倘有任何不實情況，則負上相應的法律責任。

Declaro e confirmo que todas as informações constantes do formulário e dos anexos são verdadeiras. Mais declaro que, se qualquer informação entregue for falsa, assumirei todas as responsabilidades legais daí resultantes.

簽署：_____ 日期：_____

Assinatura

Data

提 示

Notas

- 文化局在有需要時，將另行通知補充其他資料；
O Instituto Cultural poderá, se necessário, solicitar informações suplementares;
- 本表格非屬強制性，可按本表格所載的內容，以書面方式通知文化局；
A utilização deste formulário não é obrigatória, desde que a comunicação seja efectuada por escrito e contenha todos os elementos constantes deste documento.
- 倘有關的出售條件有任何變更，須立即通知文化局，否則視為違反第 11/2013 號法律《文化遺產保護法》第四十條第一款所規定的事先通知義務，並可導致同一條第三款的不利後果。
Quaisquer alterações das condições de venda devem ser imediatamente comunicadas ao Instituto Cultural, considerando-se a sua falta como uma violação do dever legal de comunicação prévia, prevista no n.º 1 do artigo 40.º da Lei de Salvaguarda do Património Cultural, com a cominação prevista no n.º 3 da mesma disposição.

² 應附同倘有的佐證資料。

Se disponíveis, devem juntar-se documentos comprovativos.